

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 22 (2016)

Artikel: Das Meum Scret des Balthasar Gioseph de Vincenz (1789-1858) :
kritische Edition, Glossar und Erläuterungen
Autor: Lutz, Ursin
Kapitel: 7: Abbildungen
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-858913>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VII. Abbildungen

Balthasar Gioseph de Vincenz'
Geburtsort Siat im Bündner
Oberland, vor 1900. Oberhalb
des Dorfes ist die Ruine der
Burg Friberg zu erkennen
(M. Maggi, Ilanz).



Miniaturbild auf Elfenbein,
in Metallrahmen eingefasst
(4×5.5 cm). Balthasar Gioseph
de Vincenz in der Uniform
eines Hauptmannes (*capitan*)
der *Caballeria de Cantabria*,
bei der er von September
1811 bis August 1812 diente
(Original im Besitz von
Herrn Guido Vincenz, Luzern).



Zeugnis des Arztes Otto Vieli
vom 22. Januar 1817, wonach
Balthasar Gioseph de Vincenz'
Verlobte Maria Elisabeth
de Caprez für eine Reise nach
Spanien zu schwach sei
(18×21.8 cm)
(Original im StAGR, Signatur
B/N 1180/9).

Ingra scriptus Doctor medicina testatur manifestatur
que facit Domicellam Mariam Elisabetham de Caprez ux
Truns comunitatis Disertinensis ex hoc cantone, iam
ab aliquo tempore phlysi laborare, eam que allata de
causa propositum iter in Spaniam sine manifesto
maximarum sequellarum periculo hocce tempore suscipere
non valere. In quarum fidem has propria
manu subscripsi. Truns. 22 Januarij 1817.

Otto Vieli

La Sanatoria del Cantone de' Grigioni, Confederation
Svizzera certifica l'autenticità della sottoscrizione que
 sopra del sig. Otto Vieli Dottore di medicina

Sozialli 21. Genajo 1817

Per il Direttore della Sanatoria

Th. Müller
Segret.

Kolorierter Stich der Stadt Salamanca, dem Standort von Balthasar Gioseph de Vincenz' Schweizer Regiment No. 3 (in Bradford, William. *Sketches of the country, character, and costume, in Portugal and Spain, made during the campaign, and on the route of the British Army, in 1808 and 1809.* Engraved and coloured from the drawings by the Rev. William Bradford [...], London 1809).



Kupferstich von Juan Minguet nach einer Zeichnung von Diego de Villanueva (28.7×43.8 cm). Ansicht des Klosters Iglesia de San Martín in Madrid, 1758. Dort war Pater Ildefonso Decurtins während seiner Zeit in Spanien untergebracht (Original in der *Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*. *Calcografía Nacional, Madrid*).



Darstellung eines Soldaten mit der typischen Uniform der Schweizer Regimenter in Spanien
(in Gregori San Ricardo, Enrique/Torres Escobar, Juan José (Hrsg.). *Estado militar gráfico de 1806*, [Madrid] 2008).



Kolorierter Stich einer Militärszenerie in Spanien von Antonio Banzo, mit einer Widmung für den Sig. Colonello Baldasare Vincenz, Signore di Freyberg, Cavaliere di diversi ordini Militari di S. M. Catolica, Rom 1825 (25 x 32 cm)
(Original im Besitz von Herrn Guido Vincenz, Luzern).



Kolorierter Stich einer Militärszenerie in Spanien von Antonio Banzo, mit einer Widmung für den *Sig. Colonello Baldasare Vincenz, Signore di Freyberg, Cavalliere di diversi ordini Militari di S. M. Catolica*, Rom 1825 (30x33 cm)
(Original im Besitz von Herrn Carlo Vincenz, Kastanienbaum).



Zwei verschiedene Epauletten
aus Metallfaden, die zu
Balthasar Gioseph de Vincenz'
Uniformen gehörten
(12 x 15 cm)
(Originale im Besitz von Herrn
Guido Vincenz, Luzern).



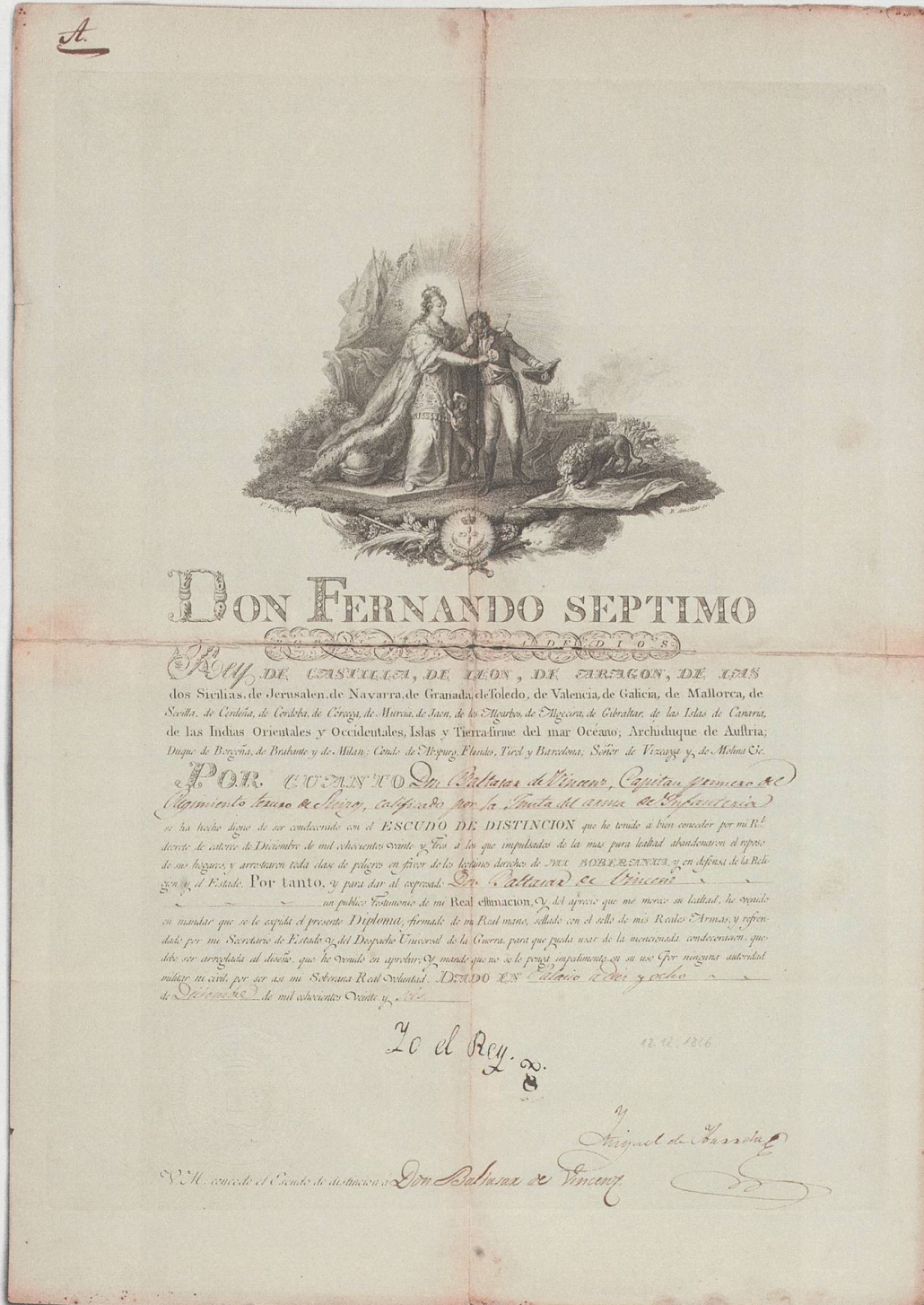
Orden, die B.G. de Vincenz während seiner Militärkarriere in Spanien erwerben konnte. Links: Sternförmige Erinnerungsmedaille für die Teilnehmer der Schlacht von Aranjuez vom 5. August 1809 (Inscription im weissen Ring: *Aranjuez 5 de agosto de 1809*); F 7 in der Mitte steht für den span. König Ferdinand VII (2×2 cm). Rechts: Rhombusförmiger Orden, in der Mitte ein weissblaues Kreuz mit Marienfigur im Zentrum (2×4 cm) (Originale im Besitz von Herrn Carlo Vincenz, Kastanienbaum).



Rundportraits von Balthasar
Giuseppe de Vincenz und
seiner ersten Ehefrau Maria
Nesa Camenisch, wohl um
1826/1827
(Negative im Besitz von Herrn
Guido Vincenz, Luzern).



Königliches Diplom, wonach
Balthasar Gioseph de Vincenz
am 18.12.1826 für seine
Treue dem spanischen König
Ferdinand VII. gegenüber
das Abzeichen *Escudo de
distinción de fidelidad* erhielt
(32.6×46.1 cm)
(Original im StAGR, Signatur
B/N 1180/9).



Rundes, gesticktes Abzeichen mit der Inschrift *El Rey a la fidelidad* (8 cm Durchmesser), das Balthasar Gioseph de Vincenz am 18.12.1826 verliehen wurde. Dieses *Escudo de distinción de fidelidad* wurde nach königlichem Dekret vom 14. Dezember 1823 all jenen verliehen, die ihre Heimat verliessen, um die Religion und den spanischen Thron unter grossen Gefahren zu verteidigen (vgl. hierzu Velasco Dueñas 1843, 69f.) (Original im Besitz von Herrn Carlo Vincenz, Kastanienbaum).



Übersicht der militärischen
 Karriere (1805–1835) von
 Balthasar Gioseph de Vincenz,
 wonach er total 30 Jahre,
 4 Monate und 6 Tage unter
 spanischer Fahne diente
 (20.6×29.5 cm)
 (Original im StAGR, Signatur
 B/N 1180/9).

REGIMIENTO DE INFANTERIA DE LINEA SUIZO N.º 3.º							
El Capitan primero graduado a Honorable grado 2.º Balthasar Gioseph de Vincenz							
edad de		años y		meses;		su	
su salud		de		sus servicios y circunstancias		las que se expresan.	
TIEMPO EN QUE EMPEZÓ A SERVIR LOS EMPLEOS.			TIEMPO QUE HA QUE SIRVE Y CUANTO EN CADA UNO.				
EMPLEOS.	Días.	Meses.	Años.	EMPLEOS.	Años.	Meses.	Días.
Quinto en el reg. Suizo a Braxler	26	Mayo	1805	Distinguido	1	6	26
Capite en este	10	2.º	1806	Capite	3	26	
Subteniente	12	4.º	1807	Subteniente	1	4	16
Tercero en el reg. Infant. a Loja	1	Sept.	1808	Tercero	2	10	27
Cap.º en el reg. a Cantabria	28	Julio	1811	Cap.º a cargo de Compañía	1	1	8
Cap.º mayor en comisión de guerra	6	Sept.	1812	Sargento mayor en Comisión	3	20	
Quinto en el reg. Caball. Ligeros a Leon	26	Junio	1813	Capitan 1.º	16	4	27
Graduado a Hon.º grado	23	1.º	1822	Graduado a Hon.º grado	3	10	8
Total hasta fin de Septiembre de 1835					20	4	6
Regimientos donde ha servido y clasificacion de sus servicios, con arreglo a la Real orden de 26 de Noviembre de 1814.							
	Años.	Meses.	Días.				
En el Regim.º a Braxler	1	6	26				
En este Regimiento	1	8	12				
En el regim.º Infant.º a Loja	2	10	27				
En el regim.º Caball.º a Marina a Cantabria	1	1	8				
En el regim.º Caball.º Ligeros a Leon		3	20				
En este a Bayona	3		5				
En el Regim.º Infant.º a Granada		7					
En la Division activa a Valencia		2	15				
Vuelta a este cuerpo a Suiza a Bayona	12	5	15				
ABONOS.							
Por la guerra de la independencia con arreglo a las Reales ordenes de 20 de Abril y 11 de Junio de 1815	6	4	17				
Por haber servido en las filas Realistas, segun Real decreto de 9 de Agosto de 1824 y aclaracion de 18 de Setiembre del mismo.		5	5				
Total de servicios deducido el pasivo	37	1	28				

Ölporträt von Balthasar
Gioseph de Vincenz, gegen
Ende seiner militärischen
Karriere in Spanien
(Negativ im Besitz von Herrn
Guido Vincenz, Luzern).



